

Mantra odwracająca przeszkody i lęki

*Poniżej przedstawiono tłumaczenie na język polski buddyjskiej mantry
z dwudziestego rozdziału chińskiej Tripitaki
(Fo Shuo Hai Long Wang Jing - Sutra o nauczaniu Buddy w Oceanie Króla Smoków);*

*z języka chińskiego na angielski przetłumaczył dr Yutang Lin
tłumaczenie na polski: Maciej Magura Góralski*

Wolność od lęku, koniec wszystkich obaw, dająca nieustraszonść,
transcendentna, przebudzona, wolna od przeszkód,
usuwająca przeszkody, wolna od sporów, powstrzymująca od kłótni,
nie dopuszczając gniewu ani żadnego powodu umierania,
usuwając lęk i przyczyny strachu, wielkie sprowadzenie ufności,
wieczny spokój dający współczucie, usuwająca splamienia, ukazująca prawdę,
chroniąca przed upadkiem, pokazująca istotę (rzeczy),
dająca panowanie nad sobą i innymi, stan otwartości, uporządkowanie aktywności,
niewyczerpanie,
niezrodzona jasność, powstała z czystości,
wyrażanie świeżości, przejrzystości i świetlistego promieniowania,
równość i zgodność, osiągnięcie najwyższego i niedoścignionego,
utrzymanie Wskazań Buddy, wolność od błędów i zagubienia,
pokonanie demonów i ich sfer, zwycięstwo na wszystkich drogach,
promieniujące światło Dharmy, wyzwalenie innych przez dawanie im nauk,
otwarcie skarbcza Dharmy